|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Operator #:** |  | **Operation Name:** |  | **Date:** |  |
|  |  |  |  |  |  |
| **A. 原料の入荷 / Incoming Raw Ingredients** | | | | | |
| 1. 入荷品はどんな形態ですか。/ In what forms are incoming products received?  ドライバルク/ dry bulk  液体バルク/ liquid bulk  段ボールドラム/ cardboard drums  金属ドラム/ metal drums  トートバッグ/ tote bags  紙袋/ paper bags  ホイル(金属箔)袋/ foil bags  その他(具体的に記入)/ other (specify): | | | | | |
| 2. 入荷品の輸送は自社で手配しますか/ Do you arrange incoming product transportation?  YES  NO | | | | | |
| 3. 入荷品の輸送で、禁止資材やその残留物がない状態であることを、積荷前にどのように確認しますか。(清掃の記録や、新品の使用など)/How do you ensure that inbound transport units are free from prohibited products/residues prior to loading organic products (documented cleaning, new units, etc.)? | | | | | |
| 4. NOP-オーガニック製品が入った入荷容器に§205.307に準拠したラベル(例えば、製品がオーガニックであることの証明、特定のID、追跡監査とのリンク)が貼付されていることをどのように確認しますか?　入荷した商品のラベルが§205.307に準拠していない場合にどのような措置を取るかを含めてください。  **NOP** – How do you verify that incoming containers containing organic product are labeled in compliance with §205.307 (i.e., identification of product as organic, unique ID, and link to audit trail)? Please include what actions are taken if incoming product labeling is not compliant. | | | | | |
| 5. 有機品の区分管理に実施している方法すべてにチェックをしてください。/Check all steps taken to segregate organic products:  有機専用の輸送手段/ dedicated organic only transport units  有機製品をシュリンク包装/organic product shrink wrapped  パレットの荷札に「有機」と明示/pallet tabs identifying “organic”  パレットを使用/ use of pallets  輸送のユニット（空間）を仕切る/ separate area in transport unit  その他(具体的に記入)/ other (specify): | | | | | |
| **B. 仕掛品 / In-Process Products** | | | | 該当なし/Not applicable | |
| 1. 仕掛品をどのように輸送しますか。/ How is in-process product transported? | | | | | |
| 2. 仕掛品の輸送器具（バケツ、カートなど）に有機のものを入れる前に、禁止物質やその残留がないことをどのように確認していますか（清掃の記録、新しい器具の使用など）。/ How do you ensure that in-process transport units (buckets, carts, etc.) are free from prohibited products/residues prior to loading organic products (documented cleaning, new units, etc.)? | | | | | |
| 3. 商品を梱包する前に非小売容器に保管する場合、容器のラベルにはどのような情報が含まれていますか?  If products are stored in non-retail containers prior to packaging, what information is included on the container’s label?  N/A仕掛品の保管は発生しませんno work-in-progress storage occurs  ロット番号、出荷ID、その他追跡確認できる特定のID Lot number, shipping ID, or other unique ID to link container to audit trail  オーガニックであることの記載や製品名Organic designation and product name  その他　Other: | | | | | |
| 4. 監査の書類は、仕掛品または保管されている非小売容器にどのようにリンクされますか？  How does the audit documentation link to the in-process or stored non-retail containers?  N/A仕掛品の保管は発生しません　no work-in-progress storage occurs  ロット番号　Lot number  出荷コンテナのID　Shipping container ID  他の特定のID （説明してください）　Other unique ID (explain):  その他　Other: | | | | | |
| **C. 出荷最終製品 / Outgoing Finished Product** | | | | | |
| 1. 出荷品をどのように輸送するのか、また誰が輸送を手配するのか、を記載してください。/ Please describe how outgoing products are transported and who arranges this transportation. | | | | | |
| 2. 出庫のときの輸送器具に有機品を入れる前に、禁止物質やその残留がないことをどのように確認していますか（清掃の記録、新しい器具の使用など）。/How do you ensure that outbound transport units are free from prohibited products/residues prior to loading organic products (documented cleaning, new units, etc.)? 契約輸送に有機的要件(適用したとおりに)がどのように通知されるか、どのような措置が取られ、取られた措置がどのように文書化されているかを必ず説明してください。Please ensure to explain, how contracted transport is informed of organic requirements (as applies), what practices occur, and how actions taken are documented. | | | | | |
| 3. 製品が非小売容器で出荷される場合、どのような情報が容器ラベルに記載されますか？　If products are shipped in non-retail containers, what information is included on the container’s label?  ロット番号、出荷ID、その他容器を追跡監査するための特定のＩＤ　Lot Number, shipping ID, or other unique ID to link container to audit trail  オーガニックであることや製品名　Organic designation and product name  その他　Other: | | | | | |
| 4. 製品が非小売容器で出荷される場合、オペレーションはどのようにして輸送容器にラベルを付けたり、輸送/船会社が通知されたとおりに§205.307の要件に従っていることを確認したりしますか?　If products are shipped in non-retail containers, how does the operation label the shipping containers or ensure the transport/shipping companies are informed and follow the requirements of §205.307? | | | | | |
| 5. 最終製品はどのような形態で出荷しますか。/ In what form are finished products shipped?  ドライバルク/ dry bulk  液体バルク/ liquid bulk  トートバッグ/tote bags  トートボックス/ tote boxes  紙袋/paper bags  ホイル袋/ foil bags  網袋/ mesh bags  金属ドラム/ metal drums  段ボールドラム/ cardboard drums  段ボール箱/ cardboard cases  プラスチック透かし箱/ plastic crates  缶/cans  びん/ bottles  プラスチック容器/plastic containers  その他(具体的に記入)/ other (specify): | | | | | |
| 6. 有機品の区分管理に実施している方法をチェックをしてください。/ Check steps taken to segregate organic products:  有機専用の輸送手段/ dedicated organic only transport units 有機製品をシュリンク包装/ organic product shrink wrapped  パレットの荷札に「有機」と明示/ pallet tags identifying “organic”  パレットを使用/ use of pallets  輸送のユニット（空間）を仕切る/ separate area in transport unit  その他(具体的に記入)/other (specify): | | | | | |